



# The Hong Kong Radio Control Soaring Society (HKRCSS) 香港遙控滑翔飛行協會

[www.geocities.com/hkrcss](http://www.geocities.com/hkrcss)

Chairman 主席  
Nick Chan 陳培梁  
Tel: 92336281  
[nickplchan@sinaman.com](mailto:nickplchan@sinaman.com)

Vice Chairman 副主席  
Chester Tai 戴業聰  
Tel: 90279231  
[chestert@pacific.net.hk](mailto:chestert@pacific.net.hk)

Treasurer 司庫  
Willy Lim 林偉力  
Tel: 94337346  
[willylim@onebox.com](mailto:willylim@onebox.com)

Secretary 書記  
Stanley Chan 陳祥發  
Tel: 92568087  
[stanley@rcsail.com](mailto:stanley@rcsail.com)

Publicity 宣傳  
Wong Ming Fai 黃明輝  
Tel: 90494909  
[mingfai@netvigator.com](mailto:mingfai@netvigator.com)  
Competition 賽事  
Au Chi Fai 區枝輝  
Tel: 23216557

Technical 技術  
Cheung Wan Kin 張運堅  
Tel: 96408683  
[aerotechnic@ctimail3.com](mailto:aerotechnic@ctimail3.com)

Training 訓練  
Paul Wong 黃偉業  
Tel: 92752036  
[infowong@netvigator.com](mailto:infowong@netvigator.com)

Social Function 聯系活動  
Oliver Lee 李發昌  
Tel: 92624741  
[boliver@netvigator.com](mailto:boliver@netvigator.com)

Interest Groups 興趣小組  
Thermal 熱氣流  
Paul Wong 黃偉業  
Tel: 92752036  
[infowong@netvigator.com](mailto:infowong@netvigator.com)

Committee Members 常委  
Ip Chi Shing 葉志成  
Tel: 81017880  
[isc@netvigator.com](mailto:isc@netvigator.com)

Leung Wing Wun (富仔)  
Tel: 90527896  
Lo Po Chung 勞保忠  
Tel: 98796239  
[pc-10@hotmail.com](mailto:pc-10@hotmail.com)

Stephen Chan 陳偉津  
Tel: 93438221  
[stephenwchan@hotmail.com](mailto:stephenwchan@hotmail.com)  
Andy Lee 李偉慈  
Tel: 90113077  
[andycanfly@hotmail.com](mailto:andycanfly@hotmail.com)

Choi Yiu Keung 蔡耀強  
Tel: 92385668  
[48503@hongkong.com](mailto:48503@hongkong.com)

Lou Tzs Ming 盧子明  
Tel: 92313460  
[minglou@yahoo.com](mailto:minglou@yahoo.com)

Advisors 顧問  
John Chan 陳秋還  
96263809

Chan Kwok Wai 陳國偉  
94284625  
Robert Yan 甄永雄  
Ricky Ng 吳光潤

## Minute of the Third Committee Meeting for the Year 2001 2001年度第三次執委會會議記錄

Date: 14 December 2001, Tuesday  
日期: 2001年12月4日, 星期二

Time: 7:30 pm  
時間: 下午7時30分

Venue: Chinese Restaurant, City University of Hong Kong  
場地: 城市大學中餐廳

### Present 出席人:

Au Chi Fai  
Lou Tzs Ming  
Wong Ming Fai  
Leung Wing Wun

Chan Pui Leung  
Chester Tai  
Lo Po Chung  
Paul Wong

Stanley Chan  
Willy Lim  
Choi Yiu Keung  
Cheung Wan Kin

### Absent with apology 缺席人

Andy Lee  
John Chan

Ip Chi Shing  
Oliver Lee

Stephen Chan

Chairman welcome Mr. Lou Tzs Ming joining us as a committee member and thanks him for his continue supports.

主席歡迎盧子明先生加入執委會並多謝他對本會的協助。

M1. The last minute was passed without amendment.

上次會議記錄一致通過並無收改。

M2. Chairman reported that a letter was sent out to Country Park Authority asking for the clarification on r/c sailplane flying activities within the country park.

主席報告本會已去信漁農處要求澄清可否在郊公園範圍內放遙控模型滑翔機。

Reported that model shops including Radar Co., Tat Cheong Model (Mong Kok) and Cheuk Ngai model have already agreed to give discount to our members on purchasing of their goods. Members need to show their HKRCSS membership card to the shopkeeper to get the discount. Chairman reminded us that we need to send a thank you letter to them.

報告本地有幾間模型店已同意給本會會員購物折扣優惠，它們是雷達行、九龍德昌和桌藝模型。會員購物時需要出示本會會員証。主席提出我們需要去信多謝他們給我們會員的優惠。

Our club's annual general meeting for year 2001 will be arranged soon, mostly likely to be held in mid January. Chairman noted that a new team of office bearers will be elected in AGM, therefore, a nomination for the office bearers is required. The current team of office bearers was nominated by Cheung Wan Kin to continue to run the office for next year. The nomination was seconded by Leung Wing Wun.

本會2001年的週年大會將會在明年1月中舉行。主席指出新一屆的執委會需要在大會上選出。張運堅提名現屆幹事續任一年，此提名得到富仔的附議。

M3. Activity report and planned activities:

活動報告及建議舉辦之活動:

Publicity 宣傳部

A banner with the club logo was made and it was used in the slope combat competition. It may also be used in future events.

製造了一個印有本會標誌的橫額。空戰比賽時曾經使用，將來其他活動也可應用。

TVB reported our slope combat competition held last October. A letter of thank was sent to them.

無線電視曾經訪問我們在十月舉行的空戰比賽，我們已去信多謝他們的採訪。

Competition 賽事部

Proposed to hold a 60" pylon racing in 24/2/2002. A draft rule for the competition has already produced.

建議在2002年2月24日舉辦60"滑翔速度競賽。規側初稿已經議定好。



[www.geocities.com/hkrcss](http://www.geocities.com/hkrcss)

Chairman 主席  
Nick Chan 陳培梁  
Tel: 92336281  
[nickplchan@sinaman.com](mailto:nickplchan@sinaman.com)

Vice Chairman 副主席  
Chester Tai 戴業聰  
Tel: 90279231  
[chestert@pacific.net.hk](mailto:chestert@pacific.net.hk)

Treasurer 司庫  
Willy Lim 林偉力  
Tel: 94337346  
[willylim@onebox.com](mailto:willylim@onebox.com)

Secretary 書記  
Stanley Chan 陳祥發  
Tel: 92568087  
[stanley@rcsail.com](mailto:stanley@rcsail.com)

Publicity 宣傳  
Wong Ming Fai 黃明輝  
Tel: 90494909  
[mingfai@netvigator.com](mailto:mingfai@netvigator.com)

Competition 賽事  
Au Chi Fai 歐枝輝  
Tel: 23216557

Technical 技術  
Cheung Wan Kin 張運堅  
Tel: 96408683  
[aerotechnic@ctimail3.com](mailto:aerotechnic@ctimail3.com)

Training 訓練  
Paul Wong 黃偉業  
Tel: 92752036  
[infowong@netvigator.com](mailto:infowong@netvigator.com)

Social Function 聯系活動  
Oliver Lee 李發昌  
Tel: 92624741  
[boliver@netvigator.com](mailto:boliver@netvigator.com)

Interest Groups 興趣小組  
Thermal 熱氣流  
Paul Wong 黃偉業  
Tel: 92752036  
[infowong@netvigator.com](mailto:infowong@netvigator.com)

Committee Members 常委  
Ip Chi Shing 葉志成  
Tel: 81017880  
[isc@netvigator.com](mailto:isc@netvigator.com)

Leung Wing Wun (富仔)  
Tel: 90527896

Committee Member 常委  
Lo Po Chung 勞保忠  
Tel: 98796239  
[pc-10@hotmail.com](mailto:pc-10@hotmail.com)

Stephen Chan 陳偉津  
Tel: 93438221  
[stephenwchan@hotmail.com](mailto:stephenwchan@hotmail.com)  
Andy Lee 李偉慈  
Tel: 90113077  
[andycanfly@hotmail.com](mailto:andycanfly@hotmail.com)

Choi Yiu Keung 蔡耀強  
Tel: 92385668  
[48503@hongkong.com](mailto:48503@hongkong.com)

Lou Tsz Ming 盧子明  
Tel: 92313460  
[minglou@yahoo.com](mailto:minglou@yahoo.com)

Advisors 顧問  
John Chan 陳秋選  
96263809

Chan Kwok Wai 陳國偉  
94284625

Robert Yan 甄永雄  
Ricky Ng 吳光潤

## Technical 技術部

Proposed to design and make a few basic rudder trainer planes for the club to be used in training new pilots. An aileron model may also be added later.

建議設計及製造一批有尾舵的練習機給作訓練新機師用，將來還可以造有副翼的訓練機。

## Training 訓練部

Proposed to promote our activities to youngsters by visiting schools to give talks. A visit to a school in Tai Po is under planning. A hand launch glider competition will be organized.

建議舉辦一些講座到學校向青少年講解遙控滑翔飛行活動的資訊。不久將來會到大埔加密中學給講座。建議舉辦手擲滑翔機比賽。

## Social Function 聯系活動部

Discussion on the possibilities of organizing hiking/soaring trips to some remote slope sites in Hong Kong, such as to Tai Long Wan. Tsz Ming has suggested that we can visit a slope near Tai Long Wan and there is a hostel nearby where we can stay overnight. Our fellow member Ah Yuk is also knowledgeable to this place and we may ask him for help to organize a trip there.

討論舉辦一些到本地行山和放滑翔機的活動，例如到大浪西灣。子明說大浪灣附近有個很適合玩滑翔機的斜坡，附近還有一間渡假屋可以過夜。本會會員啊毓對這裏地形很屬識，我們可請他幫忙組織一次遠足放機活動。

## Interest groups 興趣小組

Paul Wong proposed to form a F3B interest group. F3B is mainly for thermal duration with several speed tasks. He said that his group is planing to acquire a winch launch to support its activities.

Paul建議成立一個F3B興趣小組。F3B主要是熱氣流速度和耐力賽。他們的小組現正計劃購買一部彈射器以給這類活動應用。

### Thermal soaring group 熱氣流滑翔組

Paul reported that his group has organized activities on thermal soaring using tow-plane.

Although there are a few setbacks, in overall, they have learned a lot from these exercises.

Paul報告熱氣流小組最近舉行了許多拖曳熱氣流滑翔活動，須然偶有失手，但這些活動帶給他們上了寶貴的一課。

There is no planned activity for the F3F group yet.

F3F組暫時未有任何計劃活動。

## M4. Discussion on the safety guidelines in the flying sites

Members have proposed some possible solutions for the avoidance of frequency jam in our flying sites. All the proposed schemes have merits and pitfalls. For practical reasons, there is no satisfactory universal solution to the frequency-jamming problem.

各會員提出了一些被免遙控頻道被干擾的方案，各方案有好處和不善處，整體來說沒有一個方案可以解決所有問題。

A Chinese version of a portion of safety guidelines has been draft and tabled for discussion. A few comments and guidelines have been added. Hopefully a booklet will be produced later and sent to our members.

提出一篇中文安全手側草稿作討論，委員提出各項建議和修正。稍後會把手側製成小策子寄給會員。

## M5. Discussion on the Insurance Policy 討論為會員買保險事宜

Blue Cross has offered an insurance policy for our members. Basic scheme is as follows: annual premium HK\$250, HK\$ 3 million coverage on third party liability with deductible of HK\$3,000. Members unanimously agreed that the club is not responsible for purchasing the policy for our members, each member interested in has to purchase himself. However, the club will try to help in arranging the logistic. The committee will propose a resolution to be tabled in the forecoming AGM. A vote on the policy of compulsory insurance coverage for all our members will be carried out.

籃十字保險為本會設計了一個保險計劃，基本計劃如下：每年保費港幣250元、三百萬保障、三千元薦底費。委員們一至通過決議、本會不應有任何為會員代買保險的責任、會員應各自購買、本會只是從旁提供協助。執委會將會在週年大會上提出動議，通過或否決所有本會會員要強制性買保險的政策。

## M6. No other business. The meeting was adjourned at 10:00pm

再沒有其他事項，本會在十時零分散會。

The minute was prepared by \_\_\_\_\_

Secretary

and approved by \_\_\_\_\_

Chairman

Date \_\_\_\_\_